

Technische Daten/Technical Specifications/Données techniques

Stromversorgung/Power supply/Alimentation électrique 12 V DC

Schaltstrom/Switching current/Courant de commutation 1 A



Hersteller/Manufacturer/Fabricant:
Thitronik GmbH · Finkenweg 9-15 · 24340 Eckernförde · Germany
www.thitronik.de



www.thitronik.de

Kill-Befehl in der App einrichten (nicht im Rahmen der geführten Einrichtung)

Set up Kill command in the app (not during the guided setup) / Modifier la commande Kill dans l'application (pas dans le cadre de l'installation guidée)

🇩🇪 Schritt 1

Tippen Sie auf dem Startbildschirm auf die drei Punkte und wählen Sie „Fahrzeugeinstellungen“.

🇬🇧 Step 1

In the start screen, tap on the three dots and choose "Vehicle settings".

🇫🇷 Étape 1

Cliquez sur les trois points situés sur la page l'écran d'accueil, puis choisissez « Paramètres du véhicule ».

🇩🇪 Schritt 2

Scrollen Sie nach unten bis zu den Schaltflächen und wählen Sie „Ausgang A“ aus.

🇬🇧 Step 2

Scroll down to the buttons and choose "Output A".

🇫🇷 Étape 2

Faites défiler la page vers le bas jusqu'aux icônes et cliquez sur « Sortie A ».

🇩🇪 Schritt 3

Tippen Sie auf das Stift-Symbol. Im daraufhin geöffneten Dialogfeld setzen Sie bitte das Häkchen „Abschalteinrichtung angeschlossen“. Die erforderlichen Daten werden automatisch eingetragen. Tippen Sie auf „Bereit“, um die Einstellungen zu übernehmen.

🇬🇧 Step 3

Tap on the pen icon. In the dialogue box that is opened then, tick the "Shut-off device connected" box. The required data is filled in automatically. Tap on "Ready" to apply the settings.

🇫🇷 Étape 3

Appuyez sur le bouton du crayon. Dans la boîte de dialogue qui s'ouvre, cochez la case « Dispositif de désactivation connecté ». Les données requises sont automatiquement saisies. Tapez sur « Prêt » pour appliquer les réglages.



🇩🇪 Schritt 4

Tippen Sie auf „Fahrzeug speichern“. Nun wird die neue Kill-Schaltfläche auf dem Startbild angezeigt und kann direkt bedient werden.

🇬🇧 Step 4

Tap on "Save vehicle". Now the new "kill" button is displayed on the start screen and can be directly operated.

🇫🇷 Étape 4

Tapez sur « Enregistrer le véhicule ». Désormais, l'icône fraîchement ajoutée pour le dispositif de désactivation est visible sur la page d'accueil et peut être utilisée.

Art.-Nr.: 105821

Abschalteinrichtung (mehrpole)

Shut-off device (multi-pole)

Dispositif de désactivation (multi-polaire)

für/for/pour: Pro-finder

Haftungsausschluss:

Dieses Einbauhandbuch richtet sich an professionelle Servicebetriebe. Ein entsprechendes Hintergrundwissen zu Arbeiten an Fahrzeugelektrik und -elektronik wird daher vorausgesetzt.

Unsachgemäße Eingriffe in die Fahrzeugelektronik und ihre Bauteile können zur Folge haben, dass diese nicht mehr bestimmungsgemäß funktionieren. Dies kann den Einbauenden (z. B. bei Arbeiten am Airbag-System) und die Verkehrssicherheit des Fahrzeuges erheblich gefährden und nicht nur zu Sach-, sondern auch zu Personenschäden führen. Lassen Sie daher Arbeiten an der Fahrzeugelektronik von einer qualifizierten Fachwerkstatt ausführen.

Die Thitronik GmbH haftet nicht für Sach- und/oder Personenschäden, die auf unsachgemäße, falsche oder nur teilweise erfolgte Installationsarbeiten zurückzuführen sind. Der einbauende Servicebetrieb ist verpflichtet sicherzustellen, dass seine Anschlussarbeiten weder an sich fehlerhaft sind noch zu Fehlern oder Gefahren am Fahrzeug führen können. Es gelten weiterhin die Hinweise in der Installationsanleitung der WiPro III (safe.lock). Ungenutzte Ein- und Ausgänge sind zu isolieren. Sollten die vorliegenden Fahrzeuggegebenheiten von den hier abgebildeten abweichen, kontaktieren Sie bitte den Hersteller und/oder unseren technischen Support.

Disclaimer:

These installation documents are intended for professional service companies. Appropriate background knowledge about working on vehicle electrics and electronics hence is an essential precondition.

As a result of improper intervention in the vehicle electronics and its components these may longer function as intended. This can pose a substantial risk for the installer (e.g. when working on the airbag system) and jeopardise the vehicle's road safety which sequentially may lead not only to property damage but also to personal injury. Therefore, have work on the vehicle electronics carried out by a qualified specialist workshop.

Thitronik GmbH is not liable for property damage and/or personal injury resulting from improper, incorrect or only partially completed installation work. The installing service company is obliged to ensure that its connection work is neither intrinsically faulty nor can lead to faults or hazards on the vehicle. In addition, the instructions in the WiPro installation manual apply. Unused inputs and outputs must be isolated. If the vehicle conditions differ from those shown here, please contact the manufacturer or our technical support.

Clause de non-responsabilité :

Cette notice de montage est destinée aux professionnels de la maintenance de véhicule. Elle suppose que vous possédez une connaissance approfondie des interventions sur les systèmes électriques et électroniques des véhicules. Des manipulations incorrectes sur l'électronique du véhicule et ses composants peuvent entraîner un dysfonctionnement, mettant en danger la sécurité des occupants (par exemple, lors de manipulations sur le système d'airbag) ainsi que la sécurité routière du véhicule. Cela peut entraîner non seulement des dommages matériels, mais aussi des blessures corporelles. Par conséquent, il est vivement recommandé de confier les travaux sur l'électronique du véhicule à un atelier spécialisé qualifié.

Thitronik GmbH décline toute responsabilité en cas de dommages matériels et/ou corporels résultant d'installations incorrectes, inappropriées ou partielles. L'atelier de service effectuant l'installation est tenu de garantir que ses raccordements sont exempts d'erreurs intrinsèques et de tout risque pour le véhicule. Il est également impératif de suivre les instructions du manuel d'installation WiPro. Les entrées et sorties non utilisées doivent être isolées. Si les caractéristiques du véhicule diffèrent de celles présentées dans ce document, veuillez contacter le fabricant ou notre service technique pour obtenir de l'aide.

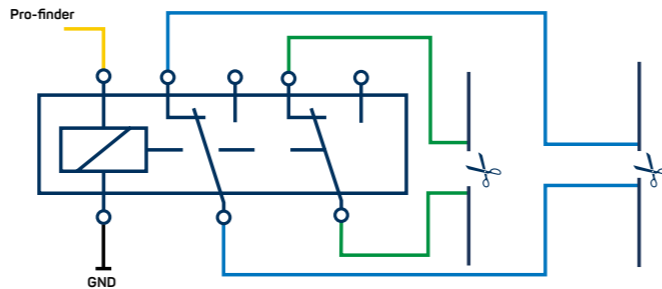
Elektrischer Anschluss

Electrical connection/Raccordement Électrique

Detaillierte Informationen zum Anschluss finden Sie in den fahrzeugspezifischen Einbauanleitungen im Händler-Bereich auf unserer Website.

Detailed information about the connection can be found in the vehicle-specific installation instructions in the dealer area on our website.

Pour détails sur le raccordement, voir les instruction d'installation spécifiques au véhicule sur l'espace revendeur de notre site Internet.



Anschlussbelegung

Connection assignment/Affectation des broches

Kabelfarbe Abschalteinrichtung	Anschluss an das Fahrzeug
Gelb/yellow/jaune	Pro-finder – gelb/yellow/jaune
Schwarz/black/noir	(-)
Grün/green/vert	Fahrzeug/vehicule/véhicule
Grün/green/vert	Fahrzeug/vehicule/véhicule
Blau/blue/bleu	Fahrzeug/vehicule/véhicule
Blau/blue/bleu	Fahrzeug/vehicule/véhicule

Funktionsweise:

Der Pro-finder bietet die sogenannte „Kill“-Funktion für „Ausgang A“. Wenn Sie den SMS-Befehl „kill“ senden, wartet der Pro-finder, bis die GPS-Geschwindigkeit für mindestens 5 Sekunden 0 km/h beträgt, und schaltet dann „Ausgang A“ ein. Das Signal von „Ausgang A“ steuert dann die Abschalteinrichtung an, welche den Zündstrom unterbricht und damit den Motor abschaltet. Im Moment des Abschaltvorgangs sendet der Pro-finder eine Status-SMS, die anzeigt, dass „Ausgang A“ jetzt eingeschaltet ist, und übermittelt die zum Zeitpunkt der Abschaltung, aktuelle Position des Fahrzeugs.

Um jegliche Fehlfunktionen oder Schäden zu verhindern, muss unter allen Umständen garantiert werden, dass die Abschalteinrichtung nur mit dem entsprechenden SMS-Befehl aktiviert wird. Verwenden Sie dafür die THITRONIK® App. Bei Fragen zur Funktion oder Montage wenden Sie sich an unseren technischen Support.

Hinweis: Nur zur Abschaltung im Alarmfall und zur Nutzung als Wegfahrsperre für Zeiträume von maximal drei Tagen.

Function:

Pro-finder offers the so-called "kill" function for "Output A". After having sent the SMS command "kill", Pro-finder waits until the GPS speed is 0km/h for at least 5 seconds and then activates "Output A". The signal from "Output A" now triggers the shut-off device, which cuts the ignition current and turns off the engine. When the motor is shut off, Pro-finder sends a status SMS indicating that output A is now activated on and additionally submits the vehicle's location at the moment the ignition current was switched off.

Under all circumstances must be guaranteed that the shut-off device will only be activated with the correct SMS command to avoid any failure or damage! Ideally, use the THITRONIK® app with the default settings shown in step 3. For any questions about function or assembly, please contact our technical support.

Note: Only for switching off in the event of an alarm and for immobilising the vehicle no longer than three days.

Comment cela fonctionne-t-il ? :

Le Pro-finder offre la fonctionnalité appelée « kill » pour la « Sortie A ». Lorsque vous envoyez la commande SMS « kill », le Pro-finder attend que la vitesse GPS atteigne 0 km/h pendant au moins 5 secondes, puis active la « Sortie A ». Le signal de la « Sortie A » contrôle alors le dispositif de désactivation, interrompant l'alimentation électrique du moteur et le mettant ainsi hors tension. Au moment de la coupure, le Pro-finder envoie un SMS d'état indiquant que la « Sortie A » est maintenant activée, tout en transmettant également la position actuelle du véhicule au moment de la coupure.

Pour éviter tout dysfonctionnement ou dommage, il est impératif que le dispositif de désactivation soit activé par la commande SMS appropriée. Pour ce faire, veuillez utiliser l'application Thitronik et le paramétrage à partir de l'étape 3. Si vous avez des questions sur le fonctionnement ou l'installation, veuillez contacter notre support technique.

Attention : cette fonction est destinée uniquement pour la désactivation en cas d'alarme et pour l'utilisation en tant que dispositif antidémarrage pour des périodes de trois jours maximum.

Haftungsausschluss über die Nutzung:

Bei der Nutzung der Abschalteinrichtung ist unbedingt der Befehl „kill“ (idealerweise aus der App) zu verwenden. Keinesfalls darf der Befehl „a on“ verwendet werden (schaltet die Zündung unmittelbar aus). Dies wäre dann ein gefährlicher Eingriff in den Straßenverkehr! Nur durch die Geschwindigkeitsüberprüfung kann eine Fernabschaltung des Fahrzeuges gefahrlos erfolgen.

Thitronik GmbH haftet unter keinen Umständen für die Nutzung der Abschalteinrichtung bzw. die Fernabschaltung des Fahrzeuges und der damit möglicherweise verbundenen Folgen.

Disclaimer about the use:

When using the shut-off device, it is essential to use the "kill" command used (ideally via the app). Never use the command "a on" (the ignition will be immediately turned off). This would be a dangerous interference in traffic! Only by checking the speed, the vehicle can be shut off in a safe manner.

Under no circumstances does Thitronik GmbH accept liability for the use of the shut-off device or the remote vehicle shut-off and the possible consequences this may bring about.

Clause de non-responsabilité concernant l'utilisation :

Lors de l'utilisation du dispositif d'arrêt, il est impératif d'utiliser la commande « kill » par le biais de l'application. La commande „a on“ ne doit en aucun cas être utilisée (cela coupe immédiatement le contact = risque d'accident). Ce serait une interférence dangereuse dans le trafic routier ! Ce n'est qu'en contrôlant la vitesse que le véhicule peut s'arrêter en toute sécurité.

Thitronik GmbH n'est en aucun cas responsable de l'utilisation du dispositif de désactivation ou l'arrêt à distance du véhicule et les conséquences possibles.